

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**

**«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.**  
**В.П. Астафьева»**  
**(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

**Институт социально-гуманитарных технологий**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ЗАРУБЕЖНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЕЙ С ОВЗ**  
**(НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ)**

Направление подготовки  
44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Направленность (профиль) образовательной программы **Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья**

Квалификация: (степень): **МАГИСТР**

Красноярск 2023

Рабочая программа дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» составлена ассистентом кафедры, Вороновой О.В., доцентом кафедры коррекционной педагогики О. Л. Беляевой

РПД обсуждена, актуализирована и одобрена на заседании кафедры коррекционной педагогики ИСГТ КГПУ им. В.П.Астафьева  
Протокол № 9 от "12" мая 2021 г.

Заведующий кафедрой



к.п.н, доцент О.Л. Беляева

Одобрено научно-методическим советом специальности

Протокол №9 от 21 мая 2021 г.

Председатель НМСС



к.п.н, доцент О.Л. Беляева

РПД обсуждена, актуализирована и одобрена на заседании кафедры коррекционной педагогике ИСГТ КГПУ им. В.П.Астафьева  
Протокол № 9 от "11" мая 2022 г.

Заведующий кафедрой



к.п.н, доцент О.Л. Беяева

Одобрено научно-методическим советом специальности

Протокол №9 от "18" мая 2022 г.

Председатель НМСС



к.п.н, доцент О.Л. Беяева

РПД обсуждена, актуализирована и одобрена на заседании кафедры коррекционной педагогике ИСГТ КГПУ им. В.П. Астафьева

Протокол № 8 от «12» апреля 2023 г.

Заведующий кафедрой



к.п.н., доцент О.Л. Беляева

Одобрено научно-методическим советом специальности

Протокол № 9 от «19» апреля 2023 г.

Председатель НМСС



к.п.н., доцент О.Л. Беляева

### 1. Пояснительная записка

1. Рабочая программа по дисциплине «Зарубежные исследования в области образование детей с ОВЗ (на иностранном языке)» отвечает требованиям составлена на основе ФГОС ВО по направлению подготовки **44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование (уровень магистратуры)**, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №128 от 22 февраля 2018 г. и профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в дошкольном, начальном общем, основном общем, среднем общем образовании)», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты РФ №544н от 18 октября 2013 г. Дисциплина «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» включена в список дисциплин обязательной части Б1.ОДП.01.05 в 4 и 5 семестрах учебного плана по заочной форме обучения.

2. **Трудоемкость дисциплины включает:** 6 з.е. / 216 часов: Заканчивается освоение дисциплины зачетом в 4 семестре и экзаменом в 5 семестре.

4 семестр: 2 ч лекции, практических занятий 2 ч., КРЗ 0, 25 часа, 100 часов самостоятельной работы. Контроль 3, 75 часа.

5 семестр: 6 ч. практических занятий, 93 часов самостоятельной работы. КРЭ – 0, 33. Контроль – 8, 67 часа.

3. **Цель освоения дисциплины:** содействие становлению профессионально-профильных компетенций студентов педагогического образования по направлению 44.03.03 Специальное (дефектологическое) образование на основе овладения содержанием дисциплины.

#### 4. Планируемые результаты обучения

Задачи освоения дисциплины	Планируемые результаты обучения по дисциплине (дескрипторы)	Код результата обучения (компетенция)
1. Ознакомить современными коммуникативными технологиями, необходимыми для осуществления научной профессиональной деятельности соответствии направлением научной деятельности	<b>ИУК-4.1.</b> Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами для академического и профессионального взаимодействия;	<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.
	<b>ИУК-4.2.</b> Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных и нестандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках;	
	<b>ИУК-4.3.</b> Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных	

<p>использованием иностранного языка;</p>	<p>писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках для организации эффективного академического и профессионального взаимодействия;</p> <p><b>ИУК-4.4.</b> Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках;</p> <p><b>ИУК-4.5.</b> Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.</p>	
<p>2. Ознакомить с разнообразием культур для осуществления успешного межкультурного взаимодействия;</p>	<p><b>ИУК-5.1.</b> Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими субъектами образовательного процесса информацию о социокультурных особенностях различных групп обучающихся с ОВЗ, их родителей (законных представителей);</p> <p><b>ИУК-5.2.</b> Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных групп обучающихся с ОВЗ, их родителей (законных представителей), опирающееся на знание этапов исторического развития системы их образования в России и за рубежом;</p> <p><b>ИУК-5.3.</b> Организует и ведет конструктивное равноправное взаимодействие с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции.</p>	<p><b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.</p>
<p>3. Сформировать умения, необходимые для проектирования педагогической деятельности на основе специальных научных знаний и результатов исследований с</p>	<p><b>ИОПК 8.1.</b> Знает: современную методологию педагогического проектирования, алгоритмы разработки, оценки качества и результатов педагогического проектирования, состояние и тенденции развития международных и отечественных педагогических исследований в области образования обучающихся с ОВЗ;</p>	<p><b>ОПК-8</b> Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.</p>

использованием иностранного языка;	<p><b>ИОПК 8.2.</b> Умеет: выделять и систематизировать основные идеи и результаты международных и отечественных педагогических исследований в области образования обучающихся с ОВЗ; определять цель и задачи проектирования педагогической деятельности, исходя из условий педагогической ситуации; подбирать и применять методы разработки педагогического проекта в соответствии с задачами проектирования педагогической деятельности, применять инструментарий оценки качества и определения результатов педагогического проектирования; применять современные научные знания и материалы педагогических исследований в области образования обучающихся с ОВЗ и умственной отсталостью в процессе педагогического проектирования;</p>	
	<p><b>ИОПК 8.3.</b> Владеет: действиями (навыками) по самостоятельному определению педагогической задачи и проектированию педагогического процесса для ее решения; разработке педагогического проекта для решения заданной педагогической проблемы с учетом педагогической ситуации; оцениванию качества и прогнозированию результатов педагогического проектирования; использует современные научные знания и результаты педагогических исследований в области образования обучающихся с ОВЗ и умственной отсталостью в педагогическом проектировании.</p>	
4. Сформировать умения, необходимые для планирования и проведения прикладных научных исследований по проблемам диагностики	<p><b>ИПК 4.1.</b> Знает: Современные проблемы науки, инклюзивного и специального (дефектологического) образования, принципы планирования и проведения исследований, методы исследования и обработки данных в области инклюзивного образования;</p>	<p><b>ПК-4</b> Способен к планированию и проведению прикладных научных исследований в образовании.</p>

и коррекции нарушений развития	<b>ИПК 4.2.</b> Умеет проводить анализ литературных источников и нормативно – правовых документов; планировать прикладные психологопедагогические исследования	
с использованием иностранного языка.	<p>области инклюзивного образования, осуществлять самостоятельный выбор методик, соответствующих исследовательским задачам, выбирать средства анализа и обработки данных; подготавливать научные отчеты, публикации, презентации;</p> <p><b>ИПК 4.3.</b> Владеет навыками проведения психолого-педагогических исследований в области инклюзивного образования, анализа литературных источников и нормативно-правовых документов; анализа и обработки данных, презентации, составления отчетов, публикаций и т.д. по результатам исследований; составления психолого-педагогических рекомендаций на основе полученных исследовательских данных.</p>	

**5.** В процессе обучения дисциплины будут использоваться **разнообразные виды деятельности обучающихся, организационные формы и методы обучения:** практические занятия, самостоятельная работа, рейтинговая технология, индивидуальная, фронтальная, групповая формы организации учебной деятельности обучающихся, их сочетание и др.

**6. Перечень образовательных технологий, используемых при освоении дисциплины.**

1. Современное традиционное обучение (лекционно-семинарская-зачетная система).
2. Педагогические технологии на основе активизации и интенсификации деятельности учащихся (активные методы обучения): игровые технологии; проблемное обучение; технология проектного обучения (метод жизненных заданий); интерактивные технологии (дискуссия, дебаты, проблемный семинар); технология интенсификации обучения на основе схемных и знаковых моделей учебного материала.



**2.ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ**  
**2.1.ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ОБУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЕ**

«Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)»

Направление подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Направленность (профиль) образовательной программы Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья

Квалификация: (степень): магистр **по заочной форме обучения**

**(общая трудоемкость дисциплины 6 з.е.)**

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего часов	Контактных	Лекций	Лабораторных	Практических	КРЗ	Самостоятельной работы	КРЭ	Контроль
<b>Базовый раздел № 1. Систематизирующий курс грамматики (4 семестр).</b>	104	4,25	2		2	0,25	100		
<b>Тема 1.</b> Повествовательное предложение. Порядок слов в английском предложении. Конструкция there is/are. Формальное подлежащее It.	10						10		
<b>Тема 2.</b> Функции существительного в предложении. Атрибутивные словосочетания. Конверсия.	10						10		
<b>Тема 3.</b> Система времен действительного залога. Времена групп Indefinite, Continuous, Perfect.	21	1	1				20		
<b>Тема 4.</b> Пассивный залог. Перевод пассивного залога.	15						15		
<b>Тема 5.</b> Неличные формы глагола. Инфинитив. Причастие I и Причастие II. Герундий.	16	1			1		15		
<b>Тема 6.</b> Модальные глаголы и их эквиваленты.	11	1	1				10		
<b>Тема 7.</b> Сослагательное наклонение и условные предложения. Использование сослагательного наклонения. Типы условных предложений.	21	1			1		20		
<b>Форма промежуточной аттестации по учебному плану - ЗАЧЕТ</b>	4					0,25			3,75
<b>Базовый раздел №2. Основы перевода текстов профессиональной направленности (5 семестр).</b>	99	6,33			6		93	0,33	
<b>Тема 1.</b> Введение в терминологию специальности. Роль терминов в научном познании и профессиональном	9	1			1		8		

общении.									
<b>Тема 2.</b> Стратегии устного и письменного перевода. Использование справочных материалов при переводе. Перевод профессионально-ориентированных текстов.	16	1			1		15		
<b>Тема 3.</b> Предпереводческий анализ текста. Технология предпереводческого анализа. Лексические, синтаксические, стилистические и грамматические средства различных типов текста.	16	1			1		15		
<b>Тема 4.</b> Технологии машинного перевода. Специфика (преимущество и недостатки) машинного перевода. Электронные словари.	16	1			1		15		
<b>Тема 5.</b> Аннотирование и реферирование. Аннотирование профессионально-ориентированных текстов. Виды компрессии текстов. Реферат.	26	1			1		25		
<b>Тема 6.</b> Моя научная работа. Клише научного стиля. Особенности презентации исследовательской работы.	16	1			1		15		
<b>Форма промежуточной аттестации по учебному плану - ЭКЗАМЕН</b>	9							0,33	8,67
<b>ИТОГО</b>	216	10,58	2	-	8	0,25	193	0,33	12,42

Образовательная деятельность по образовательной программе проводится:

**1) в форме контактной работы:**

Контактные часы = Аудиторные часы + КРЗ + КРЭ.

Аудиторные часы = Лекции + Лабораторные + Практические.

КРЗ – контактная работа на зачете.

КРЭ – контактная работа на экзамене.

- 2) в форме **самостоятельной работы** обучающихся – работы обучающихся без непосредственного контакта с преподавателем;
- 3) в **иных формах**, определяемых рабочей программой дисциплины.

**Контроль** – часы на подготовку к экзамену по очной и заочной формам обучения, часы на подготовку к зачету по заочной форме обучения.

**ИТОГО часов = контактные часы + самостоятельная работа+ контроль.**

## 2.2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Рабочая модульная программа включает содержание курса, распределенного по двум разделам.

**Базовый раздел № 1.** Систематизирующий курс грамматики.

**Тема 1.** Повествовательное предложение. Порядок слов в английском предложении. Конструкция *there is/are*. Формальное подлежащее *It*.

**Тема 2.** Функции существительного в предложении. Атрибутивные словосочетания. Конверсия.

**Тема 3.** Система времен действительного залога. Времена групп *Indefinite, Continuous, Perfect*.

**Тема 4.** Пассивный залог. Перевод пассивного залога.

**Тема 5.** Неличные формы глагола. Инфинитив. Причастие I и Причастие II. Герундий.

**Тема 6.** Модальные глаголы и их эквиваленты.

**Тема 7.** Сослагательное наклонение и условные предложения. Употребление сослагательного наклонения. Типы условных предложений.

**Базовый раздел № 2.** Основы перевода текстов профессиональной направленности.

**Тема 1.** Введение в терминологию специальности. Роль терминов в научном познании и профессиональном общении. Коррекционная педагогика. Сурдопедагогика, тифлопедагогика, олигофренопедагогика, логопедия. Дети с ОВЗ. Адаптированные программы.

**Тема 2.** Стратегии устного и письменного перевода. Использование справочных материалов при переводе. Перевод профессионально-ориентированных текстов.

**Тема 3.** Предпереводческий анализ текста. Технология предпереводческого анализа. Лексические, синтаксические, стилистические и грамматические средства различных типов текста.

**Тема 4.** Технологии машинного перевода. Специфика (преимущество и недостатки) машинного перевода. Электронные словари.

**Тема 5.** Аннотирование и реферирование. Аннотирование профессионально-ориентированных текстов. Виды компрессии текстов. Реферат.

**Тема 6.** Моя научная работа. Клише научного стиля. Особенности презентации исследовательской работы. Аннотации к прочитанным литературным источникам на иностранном языке по теме ВКР.

## 2.3. Методические рекомендации по освоению дисциплины (методические материалы)

**Рекомендации по работе на лекциях и практических занятиях.**

Работа на лекциях заключается в следующем:

А) Активная мыслительная работа в ходе объяснения преподавателем учебного материала.

Б) Слушать лекции надо сосредоточенно, не отвлекаясь на разговоры и не занимаясь посторонними делами.

В) В ходе лекции полезно следить за рассуждениями лектора, выполняя предлагаемые им мыслительные операции и стараясь дать ответы на поставленные вопросы.

Г) Дословно записывать лекцию нецелесообразно, так как в этом случае не хватит времени на обдумывание. Следует схватывать общий смысл каждого этапа или периода лекции и сжато излагать его в конспекте.

Д) В конспект следует заносить записи, зарисовки, выполненные преподавателем на доске, особенно если он показывает постепенное, последовательное развитие какого-то процесса, явления и т.п.

Е) Записывать возникающие при слушании лекции мысли, вопросы, соображения, которые затем могут послужить предметом дальнейших рассуждений, а иногда и началом поисково-исследовательской работы. Для сокращения времени таких записей можно выбрать свою систему условных обозначений (восклицательный знак, знак вопроса, плюс, «галочка» и др.), которые следует проставлять на полях конспекта в тех местах, где возник вопрос или появились какие-то соображения.

Ж) Если преподаватель при чтении лекции строго придерживается учебника или какого-то пособия, есть смысл содержание лекции не записывать, но записывать отдельные резюмирующие выводы или факты, которые не содержатся в учебной литературе.

З) Внимательно вслушиваться в речь преподавателя и сообразно этому вести записи в конспектах. Для ускорения процесса конспектирования рекомендуется, исходя из своих индивидуальных особенностей, выбрать систему выполнения записей на лекциях, используя удобные для себя условные обозначения отдельных терминов, наиболее распространённых слов и понятий.

И) Для конспектов лекций целесообразно выделить отдельную общую тетрадь, в которой на каждой странице желательно оставлять поля примерно в  $\frac{1}{4}$  часть её ширины. Эти поля можно использовать для записи вопросов, замечаний, возникающих в процессе слушания лекции, а также для вынесения дополнений к отдельным разделам конспекта в ходе проработки учебной и дополнительной литературы.

К) Конспект не может заменить учебник, учебное пособие или другую литературу. Вместе с тем, хорошо законспектированные лекции помогают лучше разобраться в материале и облегчают его проработку.

Л) Всегда полезно иметь собственный учебник (не библиотечный), чтобы можно было в нем делать пометки, зарисовки, писать свои соображения на полях.

М) Полезно прорабатывать лекцию в день её прослушивания, пока свежи впечатления и многое из услышанного легко восстановить в памяти. Сразу надо почитать дополнительную рекомендованную литературу.

Эффективность семинара во многом зависит от подготовки к нему обучающихся.

Подготовку к практическому занятию необходимо начинать заблаговременно, особенно важно это при заочной форме обучения.

Эффективность практического занятия зависит от умения обучающихся готовить доклады, сообщения. Поэтому при подготовке к семинару преподаватель подробно объясняет, как готовить доклад. Сообщения и доклады должны быть небольшими, рассчитанными на 3-5 минут. Презентации не должны повторять текст говорящего, а лишь демонстрировать и иллюстрировать сообщение.

К практическому занятию должны готовиться все обучающиеся группы/потока. Кроме содержания выступлений, обучающимся необходимо подготовить вопросы/комментарии для обсуждения. Без своевременно сданных семинарских/практических заданий студент не может быть допущен к зачету/экзамену.

При подготовке к экзамену конспекты лекций не должны являться единственным источником научной информации. Если в ходе повторения возникают какие-то неясности, затруднения в понимании определённых вопросов, их следует выписать отдельно и стремиться найти ответы самостоятельно, пользуясь конспектом лекций и литературой. В тех случаях, когда этого сделать не удаётся, надо обращаться за помощью к преподавателю на консультации.

Подготовка к зачету/экзамену фактически должна проводиться на протяжении всего процесса изучения данной дисциплины.

Следует до сессии предварительно знакомиться с литературой, указанной в рабочей программе преподавателя.

### **Рекомендации по организации самостоятельной работы.**

Самостоятельная работа обучающихся является обязательным компонентом при освоении магистерской программы.

Основная часть времени самостоятельной работы предполагает выполнение практических заданий. Другая часть – анализ теоретического материала, основной и дополнительной литературой, рекомендованной преподавателем. Выполнять задания рекомендуется в межсессионный период.

Поощряется самостоятельно разработанная форма выполнения заданий, если она раскрывает содержание, понятна читателю, логична, обоснована, нацелена на формирование требуемой профессиональной компетенции.

### **Работа с тестированием по разделу 1.**

Тестирование выполняется ДО конца аудиторных занятий 4 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

#### Инструкция:

1. Самостоятельно изучить учебный материал по разделу «Систематизирующий курс грамматики» при помощи литературы из карты литературы.
2. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.
3. Ответы по тестированию фиксируются следующим образом: 1А ...2С ...3А ... и т.д. (в столбик, в две-три колонки, заглавными буквами).
4. Быть готовым проаргументировать выбранный ответ.

### **Работа над сообщением о себе и своих научных интересах на иностранном языке.**

Сообщение готовится ДО конца аудиторных занятий 4 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

#### Инструкция:

1. Самостоятельно изучить учебный материал при помощи литературы из карты литературы.
2. Составить рассказ по следующему плану: общая информация о себе; общая информация о вузе; общая информация о теме научной работы; методы, используемые в работе; содержание проводимой работы; цель проводимой научной работы; о ценности и значимости проводимой научной работы; о проделанной части работы; личный интерес к теме.
3. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.
4. Презентация сообщения будет проходить устно, поэтому важно предварительно фонетически правильно подготовить свое выступление.

### **Работа по составлению аннотированного списка зарубежных источников по теме исследования на родном языке.**

Составление аннотированного списка проводится самостоятельно ДО конца аудиторных занятий 4 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

#### Инструкция:

1. Подобрать оригинальные англоязычные источники по своему направлению исследования, которые в дальнейшем можно будет включить в библиографию вашей диссертационной работы: монографии, научные и обзорные статьи, патенты и др.;

2. При выборе источников руководствуйтесь их авторитетностью и новизной, т.е. источники должны быть более менее свежие (за последние 5-7 лет) англоговорящих авторов или из источников, опубликованных в издательствах англоговорящих стран;
3. Источники оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ 7.1-2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».
4. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.
5. К отчету приложить распечатанные статьи из аннотированного списка.

**Работа по составлению двуязычного глоссария по теме исследования.**  
Подготовка глоссария проводится самостоятельно ДО конца аудиторных занятий 4 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

Инструкция:

1. Заведите терминологический словарь, который регулярно пополняйте.
2. Словарь оформляется в виде трех колонок: термин на родном языке, термин на иностранном языке, транскрипция иностранного термина.
3. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.

**Работа по составлению аннотации на английском языке собственной научной статьи по теме исследования.**

Аннотация собственной научной статьи проводится самостоятельно ДО начала аудиторных занятий 5 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

Инструкция:

- составьте аннотацию вашей научной статьи на родном языке;
- определите ключевые термины и слова аннотации;
- используя англо-русский словарь, переведите ключевые термины и слова аннотации на английский язык;
- выполните перевод текста аннотации на английский язык. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.

**Работа по реферированию научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.**

Реферирование научных публикаций проводится самостоятельно ДО начала аудиторных занятий 5 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

Инструкция: 1. Самостоятельно изучить учебный материал при помощи литературы из карты литературы.

2. Подобрать оригинальные англоязычные научные публикации по своему направлению исследования, которые в дальнейшем можно будет включить в библиографию вашей диссертационной работы: монографии, научные и обзорные статьи, патенты и др.;
3. При выборе научных публикаций руководствуйтесь их авторитетностью и новизной, т.е. источники должны быть более менее свежие (за последние 5-7 лет) англоговорящих авторов или из источников, опубликованных в издательствах англоговорящих стран;
4. Реферирование статей осуществляется по следующему плану: название статьи, автор, стиль; тема, логические части; краткое содержание; отношение автора к отдельным моментам; вывод автора; выразительные средства, используемые в статье; ваш вывод.

5. Ссылки на научные публикации оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ 7.12003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления».
6. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4.
7. К отчету приложить распечатанные научные публикации, которые были прореферированы.
8. Презентация реферирования будет проходить устно, поэтому важно предварительно фонетически правильно подготовить свое выступление.

#### **Работа по составлению портфолио достижений.**

Портфолио достижений подготавливается самостоятельно ДО начала аудиторных занятий 5 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

##### Инструкция:

1. Портфолио включает в себя титульный лист, оглавление, отчеты по заданиям для текущего и итогового контроля успеваемости (тестирование по разделу 1, сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке, аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке, двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования, реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке, реферат на английском языке по теме выпускной работы), заключение, список использованной литературы.
2. Портфолио предоставляется преподавателю в папке-скоросшивателе.

#### **Работа по письменному переводу статьи по направлению подготовки с английского языка на русский.**

Письменный перевод статьи проводится самостоятельно ДО начала аудиторных занятий 5 семестра в связи с тем, что по заочной форме обучения предусмотрен большой объем внеаудиторной самостоятельной работы, а аудиторной работы – значительно меньше.

##### Инструкция:

1. Подобрать оригинальную англоязычную научную статью по своему направлению исследования, которую в дальнейшем можно будет включить в библиографию вашей диссертационной работы.
2. При выборе научной статьи руководствуйтесь их авторитетностью и новизной, т.е. статья должна быть более менее свежей (за последние 5-7 лет) англоговорящих авторов или из источников, опубликованных в издательствах англоговорящих стран.
3. Прочитайте статью, выделите научные термины, ключевые слова и выражения.
4. Используя англо-русский словарь, переведите выделенные термины, ключевые слова и выражения.
5. Выполните письменный перевод статьи.
6. Отчет по заданию осуществляется в печатном варианте на отдельном листочке формата А4. 7. К отчету приложить саму статью на английском языке.

#### **Работа по написанию и защите реферата на английском языке по теме выпускной работы.**

Написание реферата проводится самостоятельно ДО экзамена по дисциплине.

##### Инструкция:

1. Темы рефератов определяются в соответствии с научными интересами;
2. Объем реферата составляет 10-15 страниц;
3. Использование 10 -15 аутентичных источников на иностранном языке (книги, пособия, Internet, сборники статей, научные журналы);

4. Источники должны быть более менее свежие (за последние 5-7 лет) англоговорящих авторов или из источников, опубликованных в издательствах англоговорящих стран;
5. Ссылки на научные публикации оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ 7.12003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления»;
6. Реферат оформляется на бумажном носителе (формат А4, 14 шрифт, интервал 1,5). В реферате должны быть титульный лист, аннотация к реферату на английском языке, оглавление с указанием страниц, непосредственно реферат на английском языке (с указанием ссылок на источники в тексте), список использованной литературы и глоссарий (45-50 единиц, перевод к ним).
7. К реферату приложить справку по системе антиплагиат.



### 3. КОМПОНЕНТЫ МОНИТОРИНГА УЧЕБНЫХ ДОСТИЖЕНИЙ СТУДЕНТОВ ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА РЕЙТИНГА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины	Направление подготовки и уровень образования Наименование программы/ профиля	Количество зачетных единиц
<i>Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)</i>	Направление подготовки <u>44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование</u> Направленность (профиль) образовательной программы <u>Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья</u> Квалификация: (степень): <b>магистр по заочной форме обучения</b>	6
<b>Смежные дисциплины по учебному плану</b>		
Предшествующие: Иностранный язык		
Последующие: -		

<b>БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ №1</b>			
	Форма работы*	Количество баллов 30%	
		min	max
Текущая работа	Тестирование по разделу 1	<b>5</b>	<b>10</b>
	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке	<b>5</b>	<b>10</b>
	Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке	<b>5</b>	<b>10</b>
Промежуточный контроль	Двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования	<b>5</b>	<b>10</b>
	Портфолио достижений	<b>5</b>	<b>10</b>
<b>Итого</b>		<b>25</b>	<b>50</b>

<b>БАЗОВЫЙ РАЗДЕЛ №2</b>			
	Форма работы*	Количество баллов 40%	
		min	max
Текущая работа	Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме исследования	<b>5</b>	<b>10</b>
	Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке	<b>10</b>	<b>20</b>
Промежуточный контроль	Портфолио достижений – о себе на иностранном языке	<b>5</b>	<b>10</b>
<b>Итого</b>		<b>20</b>	<b>40</b>

<b>ИТОГОВЫЙ РАЗДЕЛ</b>		
Содержание	Форма работы*	Количество баллов 25%

		min	max
Промежуточный рейтингконтроль	Экзамен - Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы	<b>15</b>	<b>25</b>
Всего баллов по курсу дисциплины Общее количество баллов по дисциплине (по итогам изучения всех разделов, без учета дополнительного раздела)		<b>60</b>	<b>100</b>

	<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ РАЗДЕЛ</b> Форма работы*	Количество баллов	
		min	max
Текущая работа	Присутствие на практических занятиях	<b>0</b>	<b>5</b>
	Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней	<b>0</b>	<b>5</b>
	<b>Итого</b>	<b>0</b>	<b>10</b>

**Соответствие рейтинговых баллов\* и академической оценки:**

50 баллов – допуск к экзамену

60–72 – удовлетворительно/зачтено

73–86 – хорошо/зачтено

87–100 – отлично/зачтено

\* При количестве рейтинговых баллов более 100, необходимо рассчитывать рейтинг учебных достижений обучающегося для определения оценки кратно 100 баллов.

Обучающийся может повысить количество баллов, выполнив задания дополнительного раздела. В остальных случаях экзамен выставляется на основании набранных баллов в сумме за выполненные всех видов работ и с учетом их своевременного представления на практических занятиях в ходе аудиторной работы.

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение**  
**высшего образования**

**«КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им.**  
**В.П. Астафьева»**  
**(КГПУ им. В.П. Астафьева)**

**Институт социально-гуманитарных технологий**

УТВЕРЖДЕНО  
на заседании кафедры Протокол № 8 от  
«29» апреля 2019 г.

Зав. кафедрой О. Л. Беляева



ОДОБРЕНО  
на заседании научно-методического  
совета Протокол № 3 от «15» мая 2019 г.

Председатель Л. А. Сырвачева



**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по  
дисциплине

**ЗАРУБЕЖНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЕЙ С ОВЗ (НА  
ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ)**

Направление подготовки

44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Направленность (профиль) образовательной программы

**Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья**

Квалификация: (степень): **МАГИСТР по заочной форме обучения**

Составитель: Воронова О.В., ассистент кафедры

## ЭКСПЕРТНОЕ ЗАКЛЮЧЕНИЕ НА ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Представленные фонды оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации соответствует требованиям ФГОС ВО уровня магистратуры по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование, направленность (профиль) образовательной программы Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья. Также фонды оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации соответствуют требованиям профессиональных стандартов, на которые разработчики опирались при разработке основной профессиональной образовательной программы:

✓ Приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 года №544н «Об утверждении профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)».

✓ Приказ Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 24 июля 2015 года № 514н «Об утверждении профессионального стандарта "Педагог-психолог"» (психолог в сфере образования).

Предлагаемые формы и средства аттестации адекватны целям и задачам реализации указанной основной профессиональной образовательной программы.

Оценочные средства и критерии оценивания представлены в полном объеме. Формы оценочных средств, включенных в представленные фонды, отвечают основным принципам формирования ФОС, установленных в Положении о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре – в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» утвержденного приказом ректора № 297 (п) от 28.04.2018.

Разработанные и представленные для экспертизы фонды оценочных средств рекомендуется к использованию в процессе подготовки по указанной программе по всем дисциплинам учебного плана.

Директор муниципального бюджетного учреждения "Комплексный центр социального обслуживания населения Кировского района города Красноярск"

Л.М.Сафонова



## 1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС дисциплины решает **задачи**:

- контроль и управление процессом приобретения студентами необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки;
- контроль (с помощью набора оценочных средств) и управление (с помощью элементов обратной связи) достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускников;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных методов обучения в образовательный процесс Университета.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных **документов**:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование; - образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование, направленность (профиль) образовательной программы «Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья»;
- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

## 2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины

2.1. **Перечень компетенций**, формируемых в результате освоения РПД:

**УК-4** Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия;

**УК-5** Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

**ОПК-8** Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;

**ПК-4** Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.

## 2.2. Этапы формирования и оценивания компетенций

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			№	Форма
<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Методология и методы научного педагогического исследования	Текущий контроль успеваемости	2	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке;

<p>числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия;</p>	<p>Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Модуль 3 «Организация педагогического взаимодействия в области инклюзивного образования детей с ОВЗ» Стратегии командной работы педагогов, специалистов, тьюторов, ассистентов Выполнение и защита выпускной квалификационной работы</p>	<p>Промежуточная аттестация</p>	<p>8 9</p>	<p>Портфолио достижений; Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.</p>
<p><b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;</p>	<p>Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Современные проблемы науки и образования Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Выполнение и защита выпускной квалификационной работы</p>	<p>Текущий контроль успеваемости  Промежуточная аттестация</p>	<p>3  8 9</p>	<p>Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке; Портфолио достижений; Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.</p>
<p><b>ОПК-8</b> Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;</p>	<p>Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Современные проблемы науки и образования Методология и методы научного педагогического исследования Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Учебная практика: научно-исследовательская работа Модуль 4 «Диагностико-консультативная и коррекционная деятельность в образовательных организациях» Диагностико-консультативная и коррекционная деятельность с обучающимися с нарушенным слухом Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена Выполнение и защита выпускной квалификационной работы</p>	<p>Текущий контроль успеваемости</p>	<p>1 2 3 4</p>	<p>Тестирование по разделу 1; Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке; Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке; Двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования;</p>

		Промежуточная аттестация	5 6 7 8 9	<p>Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме научного исследования;</p> <p>Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке;</p> <p>Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней;</p> <p>Портфолио достижений;</p> <p>Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.</p>
--	--	--------------------------	-----------------------	---

<b>ПК-4</b> Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Методология и методы научного педагогического исследования Научно-исследовательский семинар Организация научно-исследовательской работы Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Учебная практика: научно-исследовательская работа	Текущий контроль успеваемости	1	Тестирование по разделу 1;
			2	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке;
			3	Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке;
	Модуль 5 «Проектирование и мониторинг коррекционно-педагогического процесса в образовательных организациях» Производственная практика: научно-исследовательская работа Преддипломная практика		4	Двуязычный глоссарий основных

### 3. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

3.1. Фонды оценочных средств включают: задания к зачету/экзамену

3.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство: задания к зачету/экзамену

Критерии оценивания сформированности компетенций с использованием **оценочных средств 1-9.**

В соответствии с Технологической картой рейтинга учебных достижений студента его рейтинговые баллы формируются нарастающим итогом в процессе освоения дисциплины. В таблице приведена корреляция между суммой баллов, набранных студентом, и уровнем сформированности его компетенций.

Формируемые компетенции	<b>Продвинутый уровень сформированности компетенций</b> (87-100 баллов) Отлично/зачтено	Базовый уровень сформированности компетенций (73-86 баллов) Хорошо/зачтено	Пороговый уровень сформированности компетенций (60-72 балла) * Удовлетворит./зачтено
<b>УК-4</b> Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия;	На продвинутом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.	На базовом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.	На пороговом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.



<b>УК-5</b> Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;	На продвинутом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	На базовом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	На пороговом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
<b>ОПК-8</b> Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;	На продвинутом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.	На базовом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.	На пороговом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.
<b>ПК-4</b> Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На продвинутом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На базовом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На пороговом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.

\*Менее 60 баллов – компетенция не сформирована

#### 4. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

4.1. Фонды оценочных средств включают:

1. Тестирование по разделу 1.
2. Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.
3. Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке.
4. Двухязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования.
5. Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме исследования.
6. Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.
7. Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней.

4.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 1 – **Тестирование по разделу 1.**

Количество правильно выполненных тестовых заданий	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Составляет более 90%	7
Составляет от 80-89%	5
Составляет от 75-79%	3
Правильная аргументация выбранных ответов	3
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

4.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 2 – **Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Чёткая композиция и структура	3
Логичность и последовательность	2
Свободное владение текстом	2
Грамотность изложения	3
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

4.2.3. Критерии оценивания по оценочному средству 3 – **Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Количество источников: 5 – 3 балла; 6-8 – 4 балла; 9 и более – 5 баллов	5
Соответствие источников исследуемой проблеме	2
Грамотность оформления библиографического описания	3
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

4.2.4. Критерии оценивания по оценочному средству 4 – **Двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Количество терминов: 15-19 – 3 балла; 20-24 – 4 балла; 25 и более – 5 баллов	5
Соответствие терминов исследуемой проблеме	2
Разработка и проведение дидактической игры для изучения профессиональной лексики	3
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

4.2.5. Критерии оценивания по оценочному средству 5 – **Аннотации на английском языке собственной научной статьи по теме исследования.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Точность передачи научных терминов	5
Логичность и связность текста аннотации	3
Соблюдение научного стиля изложения	2
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

4.2.6. Критерии оценивания по оценочному средству 6 – **Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Количество публикаций: 5 – 3 балла; 6-8 – 4 балла; 9 и более – 5 баллов	5
Извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания	5
Высказывание своего отношения к проблеме, обозначенной в предложенной публикации	5
Отсутствие ошибок языкового характера	3

Свободное владение текстом	2
<b>Максимальный балл</b>	<b>20</b>

4.2. 7. Критерии оценивания по оценочному средству 7 – **Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Адекватность перевода	2
Эквивалентность перевода	1
Лексико-грамматическая правильность текста перевода на родной язык	2
<b>Максимальный балл</b>	<b>5</b>

## 5. Оценочные средства для промежуточной аттестации

5.1. Фонды оценочных средств включают:

1. Задания к зачету (портфолио достижений); 2. Задания к экзамену (написание и защита реферата).

5.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 8 – **Зачет (Портфолио достижений).**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Структурная полнота портфолио	5
Уровень владения материалом при ответах на вопросы	5
<b>Максимальный балл</b>	<b>10</b>

Экзамен по дисциплине «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» проводится в два этапа: на первом этапе обучающийся предоставляет портфолио достижений, на основании чего происходит беседа с экзаменатором.

Успешное выполнение первого этапа является условием допуска ко второму этапу экзамена, который заключается в защите реферата на английском языке по теме выпускной работы.

5.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 9 – **Экзамен (Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы).**

25 баллов «Отлично»	20 баллов «Хорошо»	15 баллов «Удовлетворительно»	10 баллов «Не зачтено»
Содержание доклада по реферату соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике
Реферат оформлен в соответствии с общими требованиями написания и техническими требованиями оформления доклада	Доклад оформлен в соответствии с общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении	В целом доклад оформлен в соответствии с общими требованиями написания доклада, но есть погрешности в техническом оформлении	В докладе отмечены нарушения общих требований написания реферата; есть погрешности в техническом оформлении

Доклад имеет чёткую композицию и структуру, в тексте доклада отсутствуют логические нарушения в представлении материала	Доклад имеет чёткую композицию и структуру, в тексте доклада отсутствуют логические нарушения в представлении материала	В целом доклад имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте доклада есть логические нарушения в представлении материала	В целом доклад имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте доклада есть логические нарушения в представлении материала
Корректно оформлены и в полном объёме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлены список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; корректно оформлены и в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада
Отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Есть единичные орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Есть частые орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте
Доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	Доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	В целом доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	Доклад не представляет собой самостоятельного исследования, отсутствует анализ найденного материала, текст доклада представляет собой непереработанный текст другого автора (других авторов).

**6. Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы) Задания по базовому модулю:**

**1. Тестирование.** Выбрать правильный ответ А, В, С.

1) I ... 50 years old in 2030.

A is B am C will be D am being

2) There aren't ... students in the class today.

A much B some C many D none

3) Excuse me? Can I buy .... green apples please?

A a few B less C a bit D a little 4) Sorry, we have .... green apples.

A no B none C any D nothing

- 5) Sorry, I .... here on Thursday. I have to go to the dentist.  
**A** is **B** 'm **C** 'll be **D** won't be 6) .... my brothers live in the U.S.A. **A** Neither **B** Both **C** Any **D** None 7) When it rains we .... inside.  
**A** go **B** went **C** are going **D** goes 8) What .... you do if there is a blackout?  
**A** shall **B** will **C** are **D** have
- 9) If you throw a stone into the water, it ....  
**A** sinks **B** sank **C** sunk **D** is sinking
- 10) Who .... you talk to when you have a problem? **A** did **B** do **C** does **D** will do
- 11) I .... to your flat if you don't want me to come.  
**A** 'll come **B** 'm coming **C** won't come **D** don't come 12) If she .... recharge her battery, she won't be able to use her phone.  
**A** doesn't **B** isn't **C** hasn't **D** wasn't
- 13) If I didn't like cooking, I .... be a chef.  
**A** won't **B** haven't **C** didn't **D** wouldn't 14) Would you go into space if you .... the chance?  
**A** have **B** had **C** has **D** will have 15) If I lost my handbag, I .... the police.  
**A** phone **B** 'm phone **C** 'll phone **D** 'd phone
- 16) Who .... the washing-up in your house? **A** makes **B** does **C** has **D** gets
- 17) How are you? I haven't seen you .... a long time? **A** since **B** after **C** before **D** for
- 18) I haven't eaten any meat .... I became a vegetarian. **A** since **B** after **C** until **D** before 19) I .... her since she went to Germany.  
**A** haven't seen **B** didn't see **C** wasn't seen **D** won't see
- 20) He .... in this house until he died in 1998.  
**A** lives **B** has lived **C** lived **D** living
- 21) We .... French by Mr. Dubois, the French teacher. **A** teach **B** were taught **C** learnt **D** taught 22) The race .... by Paul Lucas in 92.8 seconds. **A** was won **B** has won **C** is won **D** had won 23) How .... have you had this boat?  
**A** much **B** far **C** long **D** time
- 24) What time did you .... go to bed when you were ten years old?  
**A** must **B** should **C** have to **D** ought to
- 25) I'll come and see you after I .... my essay.  
**A** finished **B** will finish **C** have finished **D** did finishes
- 26) Don't start making the pasta until I .... you.  
**A** will phone **B** 'm phoning **C** phoned **D** phone 27) Paul McCartney comes from Liverpool, .... he? **A** isn't **B** doesn't **C** hasn't **D** didn't 28) This is the painting .... was stolen in 2004.  
**A** what **B** who **C** where **D** which
- 29) The teacher told me .... worry about my exam results.  
**A** not to **B** not **C** don't **D** don't to 30) The teacher told me ....  
**A** to relax **B** relaxing **C** relax **D** relaxed 31) .... anything about astronomy?  
**A** Do you know **B** Are you know **C** Have you know **D** Do you knowing
- 32) Napoleon Bonaparte .... in Corsica.  
**A** was born **B** is born **C** born **D** to be born
- 33) I .... Portuguese because I lived in Brazil for ten years.  
**A** understand **B** 'm understanding **C** to understand **D** 'll understand
- 34) She can't run in the race because she .... her leg.  
**A** broke **B** has broken **C** breaks **D** is breaking 35) They arrived after the party ....  
**A** finished **B** had finished **C** was finished **D** finish 36) John .... a brown jacket when I saw him.  
**A** wore **B** was wearing **C** has worn **D** wears 37) William Shakespeare .... in this house when he was a child.  
**A** had lived **B** used to live **C** would live **D** lives
- 38) The film was awful and we were very ....  
**A** bored **B** boring **C** bore **D** boredom 39) Are you three boys .... in the back of the car?  
**A** comfort **B** comfortable **C** comforted **D** comforting
- 40) Have you .... finished your assignment?  
**A** complete **B** completed **C** full **D** completely
- 41) I couldn't take any pictures because I.... my camera at home.  
**A** 'd left **B** 'm leaving **C** to leave **D** 've left
- 42) When I got home I saw that my brother .... all the chocolates! The box was empty!  
**A** had eaten **B** has eaten **C** ate **D** eats 43) In the evenings, we used to sit around the piano and our mother .... our favourite songs.  
**A** played **B** would play **C** plays **D** will play
- 44) I... David Copperfield for two weeks but I haven't finished it yet.  
**A** 've read **B** 've been reading **C** read **D** 'm reading 45) You look very tired. .... you been working too hard?  
**A** Did **B** Was **C** Have **D** Are
- 46) "I'd like to introduce .... My name is Dahlia Ross."  
**A** myself **B** yourself **C** me **D** ourselves 47) They love .... very much and they are going to get married.  
**A** others **B** themselves **C** ourselves **D** each other 48) She hurt .... when she was gardening.

**A** herself **B** itself **C** himself **D** myself **49)** I .... of ghosts.

**A** frighten **B** am frightened **C** am frightening  
**D** frightened

**50)** All the children .... presents by Father Christmas. **A** give **B** were giving **C** gave **D** were given **51)** The thief .... by a security camera. **A** was watching **B** was be watched **C** was been watched **D** was being watched **52)** She went to the salon ....

**A** to make her hair cut **B** to be her hair cut **C** was driving to work.  
**D** to get her hair cut

**53)** The grass in front of his house .... for two months!

**A** hasn't cut **B** hasn't been cut **C** didn't cut  
**D** not cut

**54)** We.... to Italy for our holidays next June. I've already booked a hotel in Florence.

**A** 'll go **B** 're going **C** go **D** went **55)** In fifty years from now, the earth .... much warmer.

**A** is **B** be **C** will be **D** is being **56)** Iguacu is the largest waterfall in .... South America.

**A** the **B** — **C** a **D** any **57)** He is .... officer in the army.

**A** the **B** — **C** a **D** an

**58)** .... United Kingdom consists of four countries; Scotland, Northern Ireland, Wales and England. **A** The **B** — **C** a **D** An

**59)** Is your hair .... or straight?

**A** curls **B** curled **C** curly **D** curling

**60)** She's very young to be Prime Minister. She's only in her .... thirties.

**A** later **B** late **C** lately **D** latest

**61)** Look at that girl in her Ferrari. She .... be very rich!

**A** should **B** can **C** must **D** may **62)** Don't forget to take an umbrella. It .... rain!

**A** must **B** can **C** ought **D** may

**63)** That .... Brad Pitt — not in this small town!

**A** mustn't be **B** mightn't be **C** can't be **D** shouldn't be

**64)** George hates everything. He must be very ....

**A** cheerful **B** comfortable **C** miserable **D**

positive **65)** It was a warm day when they returned, so they .... switch on the heating.

**A** had to **B** weren't able to **C** can't **D** didn't have to **66)** She .... ride a bicycle until she was twelve years old.

**A** can't **B** couldn't **C** hadn't **D** isn't

**67)** If I hadn't got married when I was eighteen, I... to university to study agriculture.

**A** 'd go **B** 'd have gone **C** 'll go **D** was going **68)** She .... a great ballet dancer if she hadn't grown so tall.

**A** will have been **B** will be **C** had to be **D** would have been

**69)** She wouldn't have become a millionaire business woman if she .... hard at school

**A** hadn't worked **B** had worked **C** didn't work  
**D** worked

**70)** She told me that she .... her car when she was driving to work.

**A** was crashing **B** had been crashing  
**C** had to crash **D** had crashed

**71)** Mrs Fielding said she ..... help me with singing. **A** would **B** need **C** ought **D** is able

**72)** The doctor asked me what I .... when I broke my leg.

**A** doing **B** had been doing **C** have been doing  
**D** 'm going to do

**73)** At the job interview, they asked me where I .... for the last two years.

**A** work **B** 'll work **C** had been working **D** 'm working

**74)** How long .... in Austria? — *Almost two years, now.*

**A** are you living **B** have you been living  
**C** will you be living **D** did you live **75)** They wanted to know how tall I .... so they measured me.

**A** have **B** have been **C** had **D** was **76)** Don't stop .... you have finished the test!

**A** first **B** since **C** until **D** to

**77)** .... she is only 13, she is an expert violinist and has played with orchestras on TV! **A** Because **B**

Although **C** Despite **D** Even **78)** I wish I .... understand Spanish! **A** could **B** can't **C** able **D**

can **79)** I feel so sleepy! I .... such a big lunch!

**A** mustn't have eaten **B** shouldn't have eaten  
**C** wouldn't have eaten **D** couldn't have eaten

**80)** I'd make you some coffee but I forgot .... some coffee beans.

**A** to buy **B** bought **C** buying **D** buy

## 2. Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.

### **Примерный план и образец.**

**First, let me introduce myself.** My name is... (e.g. Ivanov Victor Ivanovich). I am a postgraduate student (doctoral student) at the department of ... My scientific advisor is Prof....

**To begin with,** I'd like to give you a brief description of my background, that is my previous studies and work. I graduated from ... University in ..... I received my diploma in Civil Engineering /Environmental Engineering/ / Economics... ) at the department of ... My specialization was... My course work was dedicated to... I had a period of practical training in (the field of ) at .... During my final year at university, I did my graduation paper in the area of .... It was entitled... It was a very interesting topic for me to investigate because... After graduation I started my full time (part-time) work as a faculty member (teaching assistant/instructor/assistant professor/laboratory assistant/programmer) at .. Last year I applied for a job as a ..... at ... I was offered a position of ... at the department of (laboratory of / firm called "..."). I decided to combine my work and research in ... and was supported by ...

**The topic/theme I have chosen is " ..."** My scientific advisor suggested the study of ... My interest was motivated by .... Prof. N ... advised/prompted me studying .... The topic of my thesis is " .... " It deals with exploration (investigation/analysis/development/integration) of ... The subject of my research is ...

**Let me now go into some detail regarding my research guided by the subject** I have mentioned. I began with the study of literature on the subject including some basic works written by... These problems ... are widely discussed (treated) in literature. There are many papers reviewing the state of the art of... There are many articles in scientific journals and special periodicals such as ... in particular. These problems are widely discussed in the works by a number of prominent scientists (scholars) such as.... In recent years the issues involving ... have received considerable attention of ... in .. The theory of ..... was constructed and developed by ....

**The object of my research** is the operation (behaviour/ processes) of .... The immediate aim (goal/objective) is to examine the function (behaviour/dynamics ) of ... A current study in our laboratory is addressing the question of .... The focus of my research is on the relationship between .... and ... . It is very important and interesting to examine (analyze/ evaluate/ describe) the complex interaction between ... and .... . This is one of the points that strongly motivate my work dedicated to... . Typically, we assume that the object (group/value/characteristic/parameter) in question is ... Another aspect of the interaction is .... For example, if we take ... then ... We may therefore assume that ... Similarly, if one takes X to be .... then .... is related to .... One may ask the question as to the nature of .... A very interesting question which I am actively pursuing is..... I am interested to know... In our joint work with.... I explore (test/ examine) ..... To this end, we study .....

**The methods and techniques we apply** in this research include experiments (observations, laboratory tests, field and pilot plant study ....)

**The experimental part of my research** will mostly consist of tests to be conducted on ... It is therefore quite encouraging that these methods may be used to solve a number of problems in this instance and get an insight in ... Some of most recent results of the research in ... make use of the .... and the theory of.... The results may be constructed into a theoretic framework that I am going to describe by systemizing the data obtained in the experiments (observations).

As to the practical output of my study, I think they will be of considerable **practical significance**, because ... The list of my published papers includes .... Some of the general issues that I studied last year include: first, ... second, ... and third... I remain actively involved in several other projects. I have analysed the .... of this .... and tried to show that there are .... It is becoming clear that .... plays a crucial role in the operation of .... In my paper, I will try to give a simple description/definition of .... That makes it possible to calculate (identify/establish/develop)... with the help of ... Since ... is a .... , these results may be applied to solving a wide range of problems in ... We may hope that the results of our study will be of practical significance because ... It may have good potential to improve (enhance/ alleviate the problem /eliminate the need for/ increase)...

### 3. Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.

#### **Клише для реферирования статьи по английскому языку**

##### **1. Название статьи, автор, стиль.**

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи... The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить, ....

##### **2. Тема. Логические части.**

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... — Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему....

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логически взаимосвязанных частей, таких как...

##### **3. Краткое содержание.**

The author starts by telling the reader that — Автор начинает, рассказывая читателю, что

At the beginning of the story the author ... — В начале истории автор

...describes — описывает

...depicts — изображает

...touches upon — затрагивает

...explains — объясняет ...introduces — знакомит

...mentions — упоминает

...recalls -вспоминает

...makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о The article begins (opens) with a (the)... — Статья начинается с....

...description of — описанием

...statement — заявлением

...introduction of — представлением

...the mention of — упоминанием

...the analysis of a summary of — кратким анализом

...the characterization of — характеристикой

...(author's) opinion of — мнением автора

In conclusion the author ... В заключении автор...

...dwells on — останавливается на

...points out — указывает на то

...generalizes — обобщает

...reveals — показывает ...exposes — показывает

...accuses/blames -обвиняет ...mocks at — издевается над

...gives a summary of -дает обзор

##### **4. Отношение автора к отдельным моментам.**

The author outlines... — Автор описывает

The article contains the following facts.../ describes in details... — Статья содержит следующие факты .... / подробно описывает

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. — Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.



The author asserts that... — Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... — Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... — Позвольте мне привести пример ...

### 5. Вывод автора.

In conclusion the author says / makes it clear that.../ gives a warning that... — В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that.../ draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

6.

### Выразительные средства, используемые в статье.

To emphasize ... the author uses... — Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... — Усиливая Balancing... — Балансируя

### 7. Ваш вывод.

Taking into consideration the fact that — Принимая во внимание тот факт, что

The message of the article is that /The main idea of the article is — Основная идея статьи (послание автора)

In addition...— Кроме того

On the one hand..., but on the other hand... — С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... — Вернемся к нашей основной теме

To come back to what I was saying... — Чтобы вернуться к тому, что я говорил

In conclusion I'd like to... — В заключение я хотел бы ... From my point of view... — С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge... — Насколько я могу судить .

My own attitude to this article is... — Мое личное отношение к

I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с/ Я не согласен с

I have found the article dull / important / interesting /of great value — Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

**Лист внесения изменений**

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20 \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год  
В программу вносятся следующие изменения:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 201\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_  
Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ (ф.и.о.,  
подпись)

Одобрено НМСС(Н) \_\_\_\_\_  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 201\_\_ г.

Председатель \_\_\_\_\_  
(ф.и.о., подпись)

-----  
-----  
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 20 \_\_\_\_ / \_\_\_\_ учебный год  
В программу вносятся следующие изменения:

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

Программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры " \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 201\_\_ г., протокол № \_\_\_\_\_  
Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ (ф.и.о.,  
подпись)

Одобрено НМСС(Н) \_\_\_\_\_  
" \_\_\_\_ " \_\_\_\_ 201\_\_ г.

Председатель \_\_\_\_\_  
(ф.и.о., подпись)

### 3. УЧЕБНЫЕ РЕСУРСЫ

#### 3.1. КАРТА ЛИТЕРАТУРНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

«Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)»

Направление подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Направленность (профиль) образовательной программы Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья

Квалификация: (степень): магистр **по заочной форме обучения**

Наименование	Место хранения/ электронный адрес	Кол-во экземпляров / точек доступа
<b>Основная литература</b>		
Андропова Е. А. Все английские времена. Формы + согласование. Карточки. – СПб.: Питер, 2017. — 53 с.	Кафедра иностранных языков	5
Рубцова М.Г. Чтение и перевод научной и технической литературы: лексикограмматический справочник. Учебник. 2-е изд. испр. и доп. М.: Астрель: АСТ, 2010.	<a href="https://alleng.org/d/engl/engl108.htm">https://alleng.org/d/engl/engl108.htm</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Англо-русские обороты научной речи [Электронный ресурс]: учебное пособие / А.П. Миньяр Белоручева. – 6-е изд., стер. – М.: Флинта, 2012 – 144 с.	<a href="https://s.siteapi.org/56cf690d7a00c80/docs/7879d7ccef6269019fe00cdf090c225e4cfa674e.pdf">https://s.siteapi.org/56cf690d7a00c80/docs/7879d7ccef6269019fe00cdf090c225e4cfa674e.pdf</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Тарасова Т.Н., Савина С.Л., Барышникова И.Ю. Английский язык для логопедов. Language and Speech Pathologies. /ESP/: Учебно-методическое пособие для студентов отделения логопедии факультета специальной педагогики и специальной психологии. М.: МГПУ, 2003. 130 с.	<a href="https://studfiles.net/preview/6314320/">https://studfiles.net/preview/6314320/</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Пособие по английскому языку для дефектологов. МПГУ (бывш. им. Ленина).	<a href="https://bok.org/book/3114684/251df5">https://bok.org/book/3114684/251df5</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Безбородова М.А., Бычкова А.С., Климова Д.А., Гребенникова Е.А. «Английский язык для дефектологов: учебное пособие для студентов и магистрантов», «Издательство РИТМ», Москва, 2013.	<a href="https://www.pushkin.institute/science/publikacii/detail.php?ID=135_75">https://www.pushkin.institute/science/publikacii/detail.php?ID=135_75</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
<b>Дополнительная литература</b>		
Качалова К.Н., Израилевич Е.Е. Практическая грамматика английского языка. – Санкт Петербург: Базис-Каро, 2010. - 672 с.	Научная библиотека КГПУ (1-02)	46
Успенская Н.В., Михельсон Т.Н. Как писать по-английски научные статьи, рецензии и рефераты. СПб. Специальная литература. 1995.	Научная библиотека КГПУ (1-02)	97

Маркушевская Л.П., Цапаева Ю.А. Аннотирование и реферирование (Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов). СПб ГУ ИТМО, 2008. – 51 с.	<a href="http://books.ifmo.ru/file/pdf/334.pdf">http://books.ifmo.ru/file/pdf/334.p df</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
<b>Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы</b>		
Рабочая программа дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)»	Электронно-библиотечная система «КГПУ»	Для всех зарегистрированных пользователей в сети КГПУ
Рубцова М.Г. Полный курс английского языка. Учебник-самоучитель. 3-е изд., доп. М. 2004.	<a href="https://fileskachat.com/file/3015_4f755adb4e33b6464b3cd4c91473fe89.html">https://fileskachat.com/file/3015_4f755adb4e33b6464b3cd4c91473fe89.html</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Практическая грамматика английского языка: сб. упражнений / Г.А. Широкова. – 3-е изд., испр. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2018. – 80 с.	<a href="https://bok.org/book/2725795/c4e2b6">https://bok.org/book/2725795/c4e2b6</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Практическая фонетика английского языка [Электронный ресурс]: методические рекомендации / сост. Л. Р. Тимохина. - Красноярск, 2013 // ЭБС КГПУ.	Электронно-библиотечная система «КГПУ»	Для всех зарегистрированных пользователей в сети КГПУ
Основы научной работы: подготовка научной статьи на английском языке: учебное пособие / О.С. Потанина; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2011. – 80 с.	<a href="http://portal.tpu.ru/SHARED/p/POTANINAOS/one/Tab/Потанина-ОС_Основы-научной-раб.pdf">http://portal.tpu.ru/SHARED/p/POTANINAOS/one/Tab/Потанина-ОС_Основы-научной-раб.pdf</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
<b>Ресурсы сети Интернет</b>		
Ресурс для изучения академического английского языка, включая все виды речевой деятельности	<a href="http://www.uefap.com">http://www.uefap.com</a>	Индивидуальный неограниченный доступ
Подборка общенаучных видеороликов и подкастов	<a href="https://www.scientificamerican.com/multimedia/">https://www.scientificamerican.com/multimedia/</a>	
Видео- и аудио-презентации по широкой научной тематике	<a href="http://www.ted.com">http://www.ted.com</a>	
Научный электронный журнал	<a href="http://www.the-scientist.com">www.the-scientist.com</a> <a href="http://www.sciencedaily.com">www.sciencedaily.com</a>	
<b>Информационные справочные системы</b>		
Энциклопедия, работающая в формате онлайн	<a href="http://www.britannica.com">http://www.britannica.com</a>	Индивидуальный

Словарь, работающий в режиме онлайн	<a href="http://www.multitrans.ru">www.multitrans.ru</a>	неограниченный доступ
Терминологический словарь	<a href="http://www.yourdictionary.com">www.yourdictionary.com</a>	
Онлайн библиотека книг и журналов	<a href="http://www.questia.com">http://www.questia.com</a>	

Согласовано:

Заместитель директора библиотеки:



/ Шулипина С.В

### 3.2. Карта материально-технической базы дисциплины

«Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)»

Направление подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование

Направленность (профиль) образовательной программы Инклюзивное образование детей с ограниченными возможностями здоровья

Квалификация: (степень): магистр **по заочной форме обучения**

Аудитория	Оборудование (наглядные пособия, макеты, модели, лабораторное оборудование, компьютеры, интерактивные доски, проекторы, программное обеспечение)	
для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации		
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-01А	Учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-02	Маркерная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-03	Учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-04 Учебно-исследовательская лаборатория «Студия инклюзивного образования»	Проектор-1шт., компьютер с колонками - 1шт., детский игровой терминал «Солнышко» настенный -2 шт., пробковые доски-2шт., флипчарт-1шт., экран-1шт., интерактивная доска-1шт., учебная доска-1шт., стол для инвалида-колясочника -1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-05	Телевизор-1шт., учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-06	Телевизор-1шт., маркерная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-07	Проектор-1шт., компьютер-1шт., маркерная доска-1шт., учебная доска-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-08	Проектор-1шт., компьютер-1шт., интерактивная доска-1шт., маркерная доска-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-09а	Учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20,	-	Нет

1-10а		
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 1-11	Проектор-1шт., компьютер с колонками-1шт., экран-1шт., учебная доска-2шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-06	Учебная доска-1шт., маркерная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-08	Проектор-1шт., компьютер-1шт., интерактивная доска-1шт., маркерная доска-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-10 Учебно-исследовательская лаборатория «Проектирование образовательной среды по методу Марии Монтессори	Комплект Монтессори-материалов (упражнения в практической жизни, сенсорика, математика, язык, космическое воспитание, маркерная доска), методический материал, нормативные документы по организации социального обслуживания	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-11а Учебно-исследовательская лаборатория «Инновационные технологии в образовании и социальной сфере»	Компьютер-1шт., принтер-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-11	Компьютер-4шт., ноутбук-1шт., принтер-1шт., МФУ-2шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-12	Компьютер-12шт., интерактивная доска-1шт., проектор-1шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-14	Компьютер-5шт., МФУ-1шт., учебная доска-1шт., пробковая доска-1шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-14а	Экран-1шт., учебная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-15 «Ресурсный центр поддержки	Компьютер-1шт., ноутбук-2шт., принтер-1шт., планшет-3шт., ноутбук-трансформер-1шт.,	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)

людей с комплексными нарушениями здоровья (одновременным нарушением слуха и зрения»	магнитно-маркерная доска-1шт., учебно-методическая литература	
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-16	Компьютер-2шт., МФУ-2шт., комплект материалов по психологии (учебная, учебно-методическая литература)	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-18	Маркерная доска-1шт., интерактивная доска-1шт.	Нет
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 3-19	Компьютер-1шт., МФУ-1шт.	Linux Mint – (Свободная лицензия GPL)
<b>Для самостоятельной работы</b>		
г. Красноярск, ул. Взлетная, д. 20, 2-09 Ресурсный центр	Компьютер-13шт., ноутбук-2шт., научно-справочная литература	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
1-05 Центр самостоятельной работы 660049, Красноярский край, г. Красноярск, ул. Ады Лебедевой, д. 89 (Корпус №1)	компьютер- 15 шт., МФУ-5 шт.	Microsoft® Windows® Home 10 Russian OLP NL AcademicEdition Legalization GetGenuine (ОЕМ лицензия, контракт № Tr000058029 от 27.11.2015); Kaspersky Endpoint Security – Лиц сертификат №1B08-190415-050007-883-951; 7-Zip - (Свободная лицензия GPL); Adobe Acrobat Reader – (Свободная лицензия); Google Chrome – (Свободная лицензия); Mozilla Firefox – (Свободная лицензия); LibreOffice – (Свободная лицензия GPL); XnView – (Свободная лицензия); Java – (Свободная лицензия); VLC – (Свободная лицензия). Гарант - (договор №



		КРС000772 от 21.09.2018) КонсультантПлюс (договор № 20087400211 от 30.06.2016)
	ноутбук-10 шт.	Альт Образование 8 (лицензия № ААО.0006.00, договор № ДС 14-2017 от 27.12.2017
<p align="center"> <b>Помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования</b>          в КГПУ им. В.П. Астафьева          660135, Красноярский край, г. Красноярск, ул. Взлётная, д. 20 (Корпус №5) 2-02, 3-12а       </p>		

## Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе на 2021/2022 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1.Обновлена карта материально-технического оснащения.
- 2.Обновлена карта литературного обеспечения дисциплины

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры коррекционной педагогики (кафедра – разработчик, выпускающая кафедра)

Протокол № 9 от "12" мая 2021 г

Внесенные изменения утверждаю



Заведующий кафедрой Беляева О.Л.

### Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочую программу дисциплины на 2022/2023 учебный год

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлена карта «Литературного обеспечения (включая электронные ресурсы)», содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.
2. Обновлена «Карта материально-технической базы дисциплины», включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещения для самостоятельной работы обучающихся КГПУ им. В.П. Астафьева.
3. Обновлен и дополнен фонд оценочных средств.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры коррекционной педагогики (кафедра – разработчик, выпускающая кафедра)


Протокол № 9 от «11» мая 2022 г

Одобрено научно-методическим советом специальности

Протокол № 9 от «18» мая 2022г.

Председатель НМСС  О.Л. Беляева

Внесенные изменения утверждаю:  
Заведующий кафедрой



О.Л. Беляева

## Лист внесения изменений

Дополнения и изменения в рабочую программу дисциплины на 2023/2024 учебный год  
В рабочую программу вносятся следующие изменения:

1. Обновлена карта «Литературного обеспечения (включая электронные ресурсы)», содержащая основную и дополнительную литературу, современные профессиональные базы данных и информационные справочные материалы.
2. Обновлена «карта материально-технической базы дисциплины», включающая аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации, помещений для самостоятельной работы обучающихся КГПУ им. В.П. Астафьева.
3. Обновлен и дополнен фонд оценочных средств.
4. Аннотационная часть пояснительной записки дополняется требованиями профессионального стандарта «Педагог-дефектолог», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты РФ от 13 марта 2023 г. №136н.

Рабочая программа пересмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры коррекционной педагогики (кафедра-разработчик, выпускающая кафедра).

Протокол №8 от «12» апреля 2023 г.

Заведующий кафедрой

к.п.н., доцент О.Л. Беляева

Одобрено научно-методическим советом специальности

Протокол №9 от «19» апреля 2023 г.

Председатель НМСС

к.п.н., доцент О.Л. Беляева

Внесенные изменения утверждаю:

Заведующий кафедрой

коррекционной педагогики

О.Л. Беляева